



Организация Объединенных Наций

**Комиссия по наркотическим
средствам**

**Доклад о работе возобновленной
пятьдесят шестой сессии
(12-13 декабря 2013 года)**

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2013 год
Дополнение № 8А

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2013 год
Дополнение № 8А

Комиссия по наркотическим средствам

**Доклад о работе возобновленной
пятьдесят шестой сессии
(12-13 декабря 2013 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[21 января 2014 года]

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	1
А. Проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом	1
Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии	1
В. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета	1
Резолюция 56/17 Бюджет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками на двухгодичный период 2014-2015 годов	1
II. Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии по наркотическим средствам как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления	6
А. Ход обсуждения	7
В. Решения, принятые Комиссией	9
III. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Комиссии	10
А. Ход обсуждения	10
В. Решения, принятые Комиссией	12
IV. Прочие вопросы	13
Ход обсуждения	13
V. Утверждение доклада Комиссии о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии	14
VI. Организация работы сессии и административные вопросы	15
А. Открытие и продолжительность сессии	15
В. Участники	15
С. Документация	16
D. Закрытие возобновленной пятьдесят шестой сессии	16

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом

1. Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Проект решения

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии.

B. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета

2. Внимание Экономического и Социального Совета обращается на следующую резолюцию, принятую Комиссией по наркотическим средствам на ее возобновленной пятьдесят шестой сессии, и на меры, принятые в соответствии с резолюцией 46/185 С Генеральной Ассамблеи, в разделе XVI которой Ассамблея уполномочила Комиссию утверждать бюджет по программам Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками:

Резолюция 56/17

Бюджет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками на двухгодичный период 2014-2015 годов

Комиссия по наркотическим средствам,

осуществляя административные и финансовые функции, возложенные на нее Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 раздела XVI ее резолюции 46/185 С от 20 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в котором содержится предлагаемый бюджет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками на двухгодичный период

2014-2015 годов¹, и соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

признавая нормативные функции Управления как части Секретариата Организации Объединенных Наций и подчеркивая важность технической помощи, предоставляемой в рамках мандата Управления государствам-членам, по их просьбе, и важность для этих целей достаточного, предсказуемого и стабильного финансирования,

подчеркивая планы Директора-исполнителя на основе выявленных приоритетов осуществлять переход на новую модель финансирования таким образом и такими темпами, которые будут реалистичными и сбалансированными по отношению к ожиданиям и потребностям государств-членов,

отмечая важные последствия реализации модели финансирования на основе полного возмещения расходов, особенно для технического сотрудничества и сети отделений Управления на местах, в том числе возможные непреднамеренные последствия,

отмечая также планы Управления контролировать ситуацию и регулярно и полностью информировать государства-члены и совместно с ними координировать ход и последствия реализации новой модели через Комиссию и существующие механизмы, включая постоянную межправительственную рабочую группу открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

принимая к сведению важное значение операций на местах, как они отражены в докладе Директора-исполнителя о сводном бюджете, и ссылку в пункте 35 этого доклада на резолюцию 2009/23 Экономического и Социального Совета от 30 июля 2009 года, в которой Совет просил Директора-исполнителя считать приоритетной задачей осуществление региональных программ Управления и представить доклад о ходе работы по их осуществлению,

сознавая необходимость и далее содействовать регулярному диалогу между всеми государствами-членами и с Управлением по вопросам планирования и разработки оперативных мероприятий Управления, включая его программы и проекты,

1. *отмечает* прогресс, достигнутый на основе консультаций с государствами-членами в разработке тематического и регионального программного подхода к программе работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и в обеспечении полной взаимодополняемости тематических и региональных программ;

2. *отмечает также*, что бюджет основан, в частности, на стратегии, изложенной в программе 13 стратегических рамок на период 2014-2015 годов³, и на стратегии Управления на период 2012-2015 годов;

¹ E/CN.7/2013/15-E/CN.15/2013/28.

² E/CN.7/2013/16-E/CN.15/2013/29.

3. *отмечает далее*, что бюджет согласуется с разделами 16 и 29G предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2014-2015 годов⁴;

4. *отмечает*, что основное внимание в бюджете уделяется средствам общего назначения и что в него включены также средства специального назначения и поступления в счет расходов на вспомогательное обслуживание программ в виде взносов специального назначения, а также ресурсы регулярного бюджета;

5. *отмечает также*, что новая модель финансирования, если не согласовано иное, не будет автоматически применяться к существующим соглашениям с Управлением о финансировании;

6. *отмечает далее*, что новая модель финансирования, в частности, не должна сдерживать операции на местах и деятельность Управления в штаб-квартире и не должна сказываться на их осуществлении;

7. *отмечает*, что средства общего назначения Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию представлены в виде единого бюджета и что расходы общего назначения будут распределяться между этими двумя фондами в соответствии с объемом поступлений каждого из фондов;

8. *отмечает также*, что средства для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание программ Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию представлены в виде единого бюджета и что расходы на вспомогательное обслуживание программ будут распределяться между этими двумя фондами в соответствии с объемом поступлений каждого из фондов;

9. *утверждает*, с учетом положений настоящей резолюции, прогнозируемое использование средств общего назначения в сводном бюджете на двухгодичный период 2014-2015 годов и предлагает государствам-членам внести взносы в общем объеме не менее 11 189 700 долларов США;

10. *одобряет*, с учетом положений настоящей резолюции, приведенную ниже смету расходов на вспомогательное обслуживание программ и средств специального назначения в сводном бюджете на двухгодичный период 2014-2015 годов:

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/67/6/Rev.1).*

⁴ A/68/6 (Sect. 16) и (Sect. 29G).

Прогнозируемые ресурсы Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012-2013 годы	2014-2015 годы	2012-2013 годы	2014-2015 годы
Средства общего назначения				
связанные с должностями	11 425,3	10 451,9	35	28
не связанные с должностями	1 181,8	737,8	–	–
Итого	12 607,1	11 189,7	35	28
Средства на вспомогательное обслуживание программ				
связанные с должностями	13 896,2	19 499,8	111	93
не связанные с должностями	3 561,1	4 380,8	–	–
Итого	17 457,3	23 880,6	111	93
Средства специального назначения	244 092,2	304 567,8	98	112
Всего	274 156,6	339 638,1	244	233

11. *отмечает*, что приведенная выше прогнозируемая смета ресурсов зависит от получения необходимых средств, а также от возможных корректировок, которые могут потребоваться, под руководством Комиссии, с учетом соответствующих факторов в сводном бюджете, в том числе факторов, указанных в пунктах 21-23 документа E/CN.7/2013/15-E/CN.15/2013/28;

12. *просит* Управление проводить брифинги и предоставлять информацию государствам-членам, а также другим партнерам о процентной доле добровольных взносов, распределенных на покрытие вспомогательных или прямых расходов на разработку программ, а также о процентной доле таких средств, израсходованных на оказание технической помощи;

13. *подчеркивает*, что от Комиссии потребуется провести обзор реализации на временной основе новой модели финансирования в двухгодичном периоде 2014-2015 годов для оценки ее эффективности и целесообразности ее использования в будущем;

14. *отмечает* необходимость последовательного применения новой модели финансирования ко всем программам и мероприятиям Управления, которые финансируются за счет добровольных взносов;

15. *подтверждает полную приверженность* повышению эффективности и результативности программ технической помощи Управления и их осуществлению и подтверждает необходимость налаживать обстоятельные консультации среди соответствующих сторон, включая страны-получатели помощи, до внесения каких-либо возможных изменений в представленность Управления на местах;

16. *просит* Секретариат на постоянной основе периодически информировать государства-члены и совместно с ними координировать деятельность, используя существующие механизмы, в частности, по таким вопросам, как:

а) любое прогнозируемое изменение отделений на местах и операций штаб-квартиры, которое может потребоваться в результате реализации новой модели финансирования;

б) подробное информирование о реализации модели финансирования Управления в отношении операций на местах и в штаб-квартире, включая данные о связанных с должностями средствах специального назначения, указанных в пункте 10 выше, но не ограничиваясь ими, в том числе в ходе брифингов перед пятьдесят седьмой сессией и возобновленной пятьдесят седьмой сессией, которые будут проведены в 2014 году;

17. *просит* Управление представить информацию о реализации модели финансирования и последствиях для работы Управления, включая его способность оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь, но не ограничиваясь этим, а также о любых последствиях для добровольных взносов, которые приведены в докладе Директора-исполнителя о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2014-2015 годов;

18. *просит также* Управление активизировать усилия с целью дополнительно стимулировать доноров предоставлять средства общего назначения, в том числе посредством дальнейшего повышения прозрачности и качества представляемых документов, и предлагает государствам-членам и другим донорам рассмотреть вопрос об оказании поддержки в отношении средств общего назначения Управления;

19. *просит* включать в заявления Управления о финансовых последствиях проектов резолюций, которые будут представлены Комиссии на ее пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях, а также в другие текущие документы по бюджетным вопросам и брифинги Управления информацию о том, каким образом прогнозируемые расходы отразятся на использовании ресурсов регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов.

Глава II

Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии по наркотическим средствам как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления

3. На 1-м и 2-м заседаниях Комиссии по наркотическим средствам, проведенном совместно с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию 12 и 13 декабря 2013 года, Комиссия по наркотическим средствам рассмотрела пункт 3 повестки дня, имеющий следующую формулировку:

"Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии по наркотическим средствам как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:

а) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;

б) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

і) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

іі) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления".

4. Для рассмотрения пункта 3 Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Директора-исполнителя о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2014-2015 годов (E/CN.7/2013/15-E/CN.15/2013/28);

б) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2014-2015 годов (E/CN.7/2013/16-E/CN.15/2013/29);

с) записка Секретариата о деятельности постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления

Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/CN.7/2013/7/Add.2-E/CN.15/2013/7/Add.2).

5. На 1-м заседании с заявлениями выступили директор Отдела операций Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), начальник Службы управления финансовыми ресурсами и представитель Исламской Республики Иран, выступающий в качестве сопредседателя постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

6. С заявлениями выступили представители Канады, Соединенных Штатов Америки, Японии, Нидерландов, Российской Федерации, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Исламской Республики Иран и Бразилии. С заявлениями также выступили наблюдатели от Швеции и Никарагуа.

A. Ход обсуждения

7. Выступавшие приветствовали и с удовлетворением отметили деятельность постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения УНП ООН. Некоторые из выступавших предложили преобразовать эту рабочую группу в постоянный вспомогательный орган комиссий, а другие выступавшие высказались за периодическое продление ее мандата в соответствии с нынешней практикой.

8. Выступавшие выразили озабоченность и высказались относительно финансового положения УНП ООН, которое, по мнению некоторых ораторов, связано с жесткими ограничениями в национальных бюджетах, и приняли к сведению доклад Директора-исполнителя о сводном бюджете УНП ООН на двухгодичный период 2014-2015 годов, в котором представлена модель финансирования и сделан акцент на полном возмещении расходов. Ряд ораторов признали, что в этом докладе представлен реалистичный бюджет и что постепенное внедрение модели финансирования позволит заинтересованным сторонам и УНП ООН понять изменения в параметрах и подходе. Было отмечено, что в адаптированной модели финансирования можно учесть регулярно возникающие проблемы с финансированием Управления и что эта модель позволит устранить перекрестное субсидирование между фондами и улучшить ситуацию несбалансированности средств общего и специального назначения. Было с удовлетворением отмечено создание группы руководителей высокого уровня, отчитывающейся перед Директором-исполнителем, которая будет осуществлять тщательный контроль и периодически представлять доклады о ходе внедрения модели финансирования.

9. Некоторые из выступавших высказали сомнения относительно влияния модели финансирования и полного возмещения расходов на устойчивость технической помощи, которую оказывает УНП ООН, и операций отделений на местах. Было высказано мнение о нецелесообразности безоговорочного

одобрения модели финансирования; вместо этого УНП ООН в рамках тесных консультаций с государствами-членами следует продолжить контролировать и анализировать ход внедрения этой модели. Ряд ораторов высказали просьбу обеспечить возможность для обзора внедрения принципа полного возмещения расходов и его последствий для оказания технической помощи и для программ и проектов УНП ООН. Было подчеркнуто, что внедрение модели финансирования не должно привести к сокращению масштабов и мест размещения программ и отделений УНП ООН на местах, а также не должно повлечь за собой перемещение ресурсов из отделений на местах в штаб-квартиру. Было также подчеркнуто, что применение модели финансирования в отношении средств специального назначения не должно привести к двойному обложению доноров, которые также вносят средства общего назначения.

10. Представитель Секретариата уточнил, что модель полного возмещения расходов означает не сокращение ресурсов, имеющихся на местах, а перенесение средств общего назначения и средств на покрытие вспомогательных расходов по программам на счет средств специального назначения, с тем чтобы привести порядок использования средств в соответствие с политикой Секретариата Организации Объединенных Наций.

11. Ряд выступавших отметили, что основные критерии, установленные государствами-членами для поддержки модели финансирования, включают в себя объем осуществляемых мероприятий, поддающиеся оценке результаты, эффективность расходов, транспарентность и устойчивость. В отношении модели финансирования и полного возмещения расходов были затронуты и другие важные вопросы: необходимо собирать информацию, которая облегчит проведение обзора последствий применения принципов полного возмещения расходов; необходимо уточнить долю добровольных взносов, выделяемую для поддержки и осуществления расходов на составление программ, по отношению к той доле, которая выделяется на основную работу и мероприятия по технической помощи; необходимо поддерживать постоянный диалог с государствами-членами в целях информирования их об устойчивости отделений и программ УНП ООН и привлечения их к участию в усилиях в этой области; необходимо уточнить различие между полным возмещением расходов и средствами на вспомогательное обслуживание программ; необходимо сводить к минимуму накладные расходы; а также необходимо проанализировать последствия внедрения модели финансирования и полного возмещения расходов для сбалансированности средств Фонда программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

12. Один из выступавших с удовлетворением отметил представление дополнительной информации об использовании средств общего назначения и средств на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание программ, выразив при этом обеспокоенность в связи с дополнительными ресурсами на вспомогательное обслуживание программ, испрашенными в бюджете на внедрение на местах Международных стандартов учета в государственном секторе и программы "Умоджа", и обратился к УНП ООН с просьбой и далее информировать доноров об осуществлении такой деятельности и использовании упомянутых средств. Было отмечено, что увеличение

добровольных взносов специального назначения в УНП ООН свидетельствует о доверии доноров и о том, что УНП ООН движется в правильном стратегическом направлении, применяя комплексный программный подход и модель финансирования, основанную на полном возмещении расходов. Было также отмечено качество представляемых документов, которое стимулирует доноров вносить все больше лишь частично резервированные взносы.

13. Ряд ораторов обратились с просьбой уточнить другие вопросы сводного бюджета по таким аспектам, как географическое распределение и гендерная сбалансированность персонала УНП ООН; дополнительное число должностей, включенных в бюджет; некоторые группы экспертов, созданные под эгидой Сектора по предупреждению терроризма; обзор расходов в разбивке по группам в зависимости от их характера; а также сводная информация о взносах доноров. Один из выступавших высказал оговорки по поводу создания новых должностей за счет средств общего назначения в разделе бюджета "Руководство и управление" и обратился к Секретариату с просьбой дополнительно разъяснить возможные риски в случае несоздания этих должностей.

14. Другие вопросы, поставленные несколькими ораторами, включали в себя просьбу в адрес УНП ООН уделять первоочередное внимание осуществлению региональных программ и представлять информацию о достигнутых результатах, а также просьбу повысить роль стран-получателей в процессе разработки программ УНП ООН.

В. Решения, принятые Комиссией

15. На своем 1-м заседании 12 декабря 2013 года Комиссия приняла к сведению продление по решению 2013/246 Экономического и Социального Совета мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности до проведения в первой половине 2015 года части сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к резолюции 52/13 Комиссии по наркотическим средствам и в приложении к резолюции 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, избрала сопредседателями этой рабочей группы Резу Наджафи (Исламская Республика Иран) и Игнасио Байлину Руиса (Испания).

16. На своем 2-м заседании 13 декабря 2013 года Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции с внесенными в него устными поправками, озаглавленный "Бюджет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками на двухгодичный период 2014-2015 годов" (текст см. в главе I, раздел В, резолюция 56/17).

Глава III

Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Комиссии

17. На своем 2-м заседании 13 декабря 2013 года Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня, озаглавленный "Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Комиссии". Председатель представил этот пункт повестки дня и довел до сведения членов Комиссии вопросы, касающиеся организации этапа заседаний высокого уровня пятьдесят седьмой сессии Комиссии. С заявлениями выступили представители Мексики, Канады, Франции, Индии, Нидерландов, Израиля, Китая, Австралии, Российской Федерации, Исламской Республики Иран и Пакистана.

A. Ход обсуждения

1. Продолжительность пятьдесят седьмой сессии и другие организационные вопросы

18. Председатель напомнил, что на межсессионном совещании, состоявшемся 8 мая 2013 года, было принято решение о том, чтобы провести пятьдесят седьмую сессию Комиссии с четверга, 13 марта, по пятницу, 21 марта 2014 года. Обзор на высоком уровне будет проведен в четверг, 13 марта, и пятницу, 14 марта 2014 года, после того, как в среду, 12 марта 2014 года, будут проведены предсессионные неофициальные консультации. Затем с понедельника, 17 марта, по пятницу, 21 марта 2014 года, будет проведен этап обычных заседаний пятьдесят седьмой сессии Комиссии. В соответствии с рекомендацией расширенного бюро, принятой на его заседании 11 декабря 2013 года, возобновленную пятьдесят седьмую сессию Комиссии по наркотическим средствам было предложено провести 4 и 5 декабря 2014 года.

19. Участникам напомнили также о том, что в соответствии с решением 55/1 Комиссии проекты резолюций для рассмотрения на этапе обычных заседаний сессии Комиссии должны представляться, в принципе, не позднее, чем за один месяц до начала сессии, т.е. в случае пятьдесят седьмой сессии – не позднее 13 февраля 2014 года.

2. Подготовка к этапу заседаний высокого уровня пятьдесят седьмой сессии

20. Участникам напомнили, что в соответствии с резолюцией 56/12 Комиссии обзор на высоком уровне будет включать общие прения по теме "Достигнутый прогресс и возникшие трудности в осуществлении Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков", а также обсуждения за круглым столом по трем главным составляющим Плана действий. В соответствии с предлагаемой организацией работы список ораторов для участия в общих прениях будет составлен путем жеребьевки на межсессионном заседании в феврале 2014 года. Всем ораторам будет предложено ограничить продолжительность своих выступлений пятью минутами. Руководство тремя обсуждениями за круглым

столом будет возложено на трех заместителей председателя этапа заседаний высокого уровня, а распределение региональных групп по обсуждениям за круглым столом будет проведено путем жеребьевки на заседании расширенного бюро. Председатели обсуждений за круглым столом представят резюме наиболее важных аспектов обсуждений за круглым столом на пленарном заседании Комиссии перед закрытием этапа заседаний высокого уровня, при этом резюме не будет являться предметом переговоров. Подготовленная Секретариатом записка о предлагаемой организации этапа заседаний высокого уровня пятьдесят седьмой сессии Комиссии (E/CN.7/2014/13) была одобрена расширенным бюро 30 октября 2013 года и была представлена на возобновленной сессии.

21. Председатель сообщил о проведении переговоров в межсессионный период относительно краткого совместного заявления министров, которое будет принято по завершении обзора на высоком уровне в соответствии с резолюцией 56/12 Комиссии. Он предложил далее всем заинтересованным делегациям представить предложения, замечания и мнения по предлагаемому Председателем итоговому документу, который был распространен 4 октября, а затем в пересмотренном варианте вновь распространен 6 декабря для рассмотрения перед межсессионным заседанием, запланированным на 14 января 2014 года.

3. Подготовка к этапу обычных заседаний пятьдесят седьмой сессии

22. Председатель информировал совещание о том, что в отношении пункта 8 предварительной повестки дня расширенное бюро решило рекомендовать формат интерактивного обсуждения в группах с участием экспертов, назначенных различными региональными группами. От региональных групп и отдельных государств-членов был получен ряд замечаний и предложений относительно основной направленности этих обсуждений в группах, однако расширенное бюро не смогло прийти к согласию в отношении совместной рекомендации.

23. Для обсуждения в группах были предложены, в частности, такие темы, как "определение списочного статуса веществ, включая вопрос о новых психоактивных веществах", "новые подходы к решению мировой проблемы наркотиков" и "обследования по вопросам злоупотребления наркотиками". В ходе последующих прений консенсус в отношении различных предложений достигнут не был. Председателем был сделан вывод о том, что этот вопрос требует дальнейшего обсуждения в ходе межсессионного периода.

24. Комиссия одобрила рекомендацию расширенного бюро о внесении дополнения в название пункта 9 предварительной повестки дня пятьдесят седьмой сессии, который теперь имеет следующее название: "Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков: последующие меры по итогам проведенного Комиссией по наркотическим средствам обзора на высоком уровне в связи с предстоящей специальной сессией Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году".

В. Решения, принятые Комиссией

25. На своем 2-м заседании 13 декабря 2013 года Комиссия одобрила упомянутые выше сроки, окончательные даты и организационные мероприятия, касающиеся пятьдесят седьмой сессии.

Глава IV

Прочие вопросы

Ход обсуждения

26. На своем 2-м заседании 13 декабря 2013 года Комиссия рассмотрела пункт 10 повестки дня, озаглавленный "Прочие вопросы". Председатель представил этот пункт повестки дня. С заявлениями выступили представители Мексики, Канады, Российской Федерации и Франции.

27. Председатель обратил внимание Комиссии на принятие Генеральной Ассамблеей в сентябре 2013 года резолюции 68/1 об укреплении Экономического и Социального Совета. Комиссии на ее возобновленной сессии был представлен документ зала заседаний (E/CN.7/2013/CRP.7-E/CN.15/2013/CRP.13), содержащий предварительные данные о том, каким образом осуществление этой резолюции может повлиять на работу функциональных комиссий, включая Комиссию по наркотическим средствам. Любая дополнительная информация, как только она поступит, будет доведена до сведения Комиссии.

28. Один из выступавших отметил создание Экономическим и Социальным Советом политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, что также может иметь последствия для Комиссии по наркотическим средствам, поскольку он занимается интеграцией социальной, экономической и экологической повесток дня Организации Объединенных Наций. Другие выступавшие обратились с просьбой довести до сведения Комиссии дополнительную информацию об этом обстоятельстве, прежде чем будут приняты какие-либо конкретные решения по этому вопросу.

29. Один из ораторов указал на важность контроля над наркотиками в районе "Золотого треугольника" и настоятельно призвал УНП ООН и далее поддерживать меморандум о договоренности о контроле над наркотиками в субрегионе Большого Меконга в контексте его региональной программы для Юго-Восточной Азии.

30. Один из ораторов проинформировал участников о планах проведения под председательством Франции заседания Совета Безопасности по проблеме оборота наркотиков и транснациональной организованной преступности в Западной Африке и Сахеле.

Глава V

Утверждение доклада Комиссии о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии

31. На своем 2-м заседании 13 декабря 2013 года Комиссия утвердила части своего доклада, касающиеся организации работы сессии и административных вопросов, а также пункта 3 повестки дня (E/CN.7/2013/L.1/Add.5 и 6). Комиссия утвердила также внесенный Председателем проект решения по докладу Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии для принятия Экономическим и Социальным Советом (текст см. в главе I, раздел A). Комиссия постановила также поручить Председателю Комиссии при содействии Докладчика доработать этот доклад.

Глава VI

Организация работы сессии и административные вопросы

А. Открытие и продолжительность сессии

32. Комиссия по наркотическим средствам провела свою возобновленную пятьдесят шестую сессию в Вене 12 и 13 декабря 2013 года.

33. В своем решении 2011/259, озаглавленном "Совместные возобновленные сессии Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию", Экономический и Социальный Совет постановил, что начиная с 2011 года Комиссия по наркотическим средствам и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будут совместно проводить свои возобновленные сессии с единственной целью рассмотрения пунктов повестки дня, включенных в оперативный сегмент повесток дня обеих комиссий, с тем чтобы представить УНП ООН комплексные директивные указания по административным и бюджетным вопросам и вопросам стратегического управления. Совет постановил также, что практику проведения следующих одна за другой возобновленных сессий комиссий следует сохранить, с тем чтобы каждая комиссия могла рассмотреть на отдельных заседаниях пункты повестки дня, включенные в нормативный сегмент повестки дня каждой комиссии.

34. В соответствии с этим решением в первый день возобновленных сессий 12 декабря два заседания Комиссии по наркотическим средствам были проведены совместно с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию с целью рассмотрения пункта 3 повесток дня обеих комиссий.

35. На 1-м заседании с вступительными заявлениями выступили председатели комиссий. С заявлениями выступили также представитель Группы 77 и Китая и директор Отдела операций УНП ООН (от имени Директора-исполнителя УНП ООН).

В. Участники

36. В работе возобновленной пятьдесят шестой сессии участвовали представители 41 государства – члена Комиссии (не были представлены 12). В работе сессии приняли также участие наблюдатели от других государств – членов Организации Объединенных Наций, представители органов системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в документе E/CN.7/2013/INF/3.

С. Документация

37. Перечень документов, представленных Комиссии на ее возобновленной пятьдесят шестой сессии, содержится в документе E/CN.7/2013/CRP.6/Add.1.

Д. Закрытие возобновленной пятьдесят шестой сессии

38. На 2-м заседании Комиссии 13 декабря с заключительными заявлениями выступили Председатель Комиссии и директор Отдела по вопросам управления УНП ООН.
